

Ms Berit Lein

Assistant Director General

Norwegian Environment Agency



1. Education

Master in Law equivalent University of Oslo, 1982

2. Professional career

Assistant Director General at the Norwegian Environment Agency (Directorate for nature management until 2013) since 1989, with overall responsibility for the following:

- Establishment and management of protected areas in Norway (including Svalbard), a network which today comprises around 3000 protected areas and 17 % of Norway's mainland land area
- International co-operation related to biodiversity, including key conventions and agreements (Convention on biological diversity (CBD), Ramsar convention on wetlands, Bern convention on nature conservation in Europe, the natural heritage part of the World Heritage Convention and the Polar Bear Agreement), regional co-operation (European, Arctic and Nordic), bilateral co-operation (including environmental agreements with Russia, China, Myanmar, and India) and international organizations (including IUCN and Europarc)
- Nomination and management of Norwegian World Heritage properties.
- Miscellaneous areas related to the agency's roles and responsibilities, including spatial planning, wildlife management, outdoor recreation and environmental economics

3. Experience at the regional and international level

Participation and responsibilities related to a number of projects and long-term commitments related to roles and responsibilities in the Norwegian Environment Agency, including the following:

- World Heritage Committee: Representing Norway as a member of the committee 2003-2007
- Arctic Council program on Conservation of Arctic Flora and Fauna (CAFF): National representative 1995-2012 and chair 1999-2000.
- Bilateral environmental co-operation: Leading programs and projects with China, India and Myanmar and membership in Steering Committee EEA Grants Czech Republic 2014-2017.
- IUCN: Follow-up of the agency's membership and participation in the Norwegian delegation to the World Conservation Congresses since 1990

Miscellaneous participation in national and regional boards and committees, including membership in the Norwegian Committee on Polar Research and chairing an Arctic program under the Norwegian

Research Council, membership in the foundation boards for the Secretariat for the Arctic Council Monitoring and Assessment Program (AMAP) and UNEP GRID Arendal.

Secondment to Environment Canada, Canadian Wildlife Service, 1994.

4. Languages

Norwegian (mother tongue) and English.

5. Membership in professional and international organizations

Member of IUCN's World Commission on Protected Areas (WCPA)

Mr Jørn Holme

General Director

Norwegian Directorate for Cultural Heritage



1. Education

Degree in law, University of Oslo, 1986

2. Professional career

2009 – today: General Director, Norwegian Directorate for Cultural Heritage

2004 – 2009: General Director, Police Security Service, Norway

2001 – 2004: State Secretary, Norwegian Ministry of Justice and Public Security

1996 - 1997: Acting Deputy Director, Norwegian Directorate for Cultural Heritage

1991 - 2001: Chief Public Prosecutor, Norwegian National Authority for Investigation and Prosecution of Economic and Environmental Crime

3. Experience at the regional and international level

- Represents the national institution responsible for the management of archaeological and architectural monuments and sites as well as cultural environments.
- Responsible for nomination and management of Norwegian World Heritage properties.
- Collaborates with other institutions in the environmental and cultural heritage sectors, both nationally and internationally.
- Has extensive experience in bilateral collaborations with countries worldwide.
- Has made essential efforts to combat environmental crime.
- Specialist on legislation governing the conservation and management of cultural heritage.
- Has broad insight into the situation of regions affected by war, conflicts and terrorism through the Senior Executive Course at the Norwegian National Defence College, and thus cultural heritage crime.

4. Languages

Norwegian (mother tongue) and English.

5. Membership in professional and international organizations

As head of the Norwegian Directorate for Cultural Heritage, appointed National Commissioner General to the Hague Convention of 1954, including the Second Protocol.

2013: Head of the European Heritage Heads Forum Troika. Under this period, the forum's first secretariat was established.

2006 – 2009: Council Member of The Society for the Preservation of Norwegian Ancient Monuments, the oldest and most important NGO in the country.

2005 – 2009: As the Director of the Norwegian Police Security Service, member of Club de Berne, an international network gathering the heads of security services. Presidency of the latter from 2008 to 2009.

6. Publications in the field of cultural heritage

Active contributor to the public debate, through television and radio, books, journals, newspapers etc. Awarded the *Communication Prize* by the Norwegian Communication Society in 2007.

Some relevant publications:

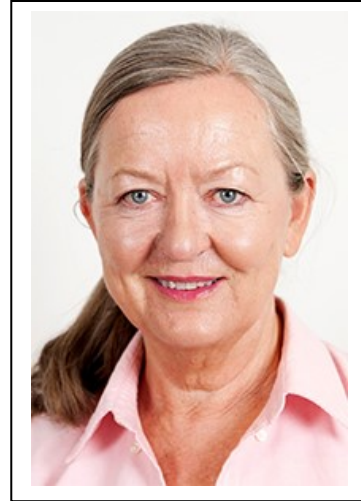
Faunakriminalitet og annen naturkriminalitet (Økokrim, 1994), editor and main author: The book gave emphasis to illegal hunting and trade of threatened species as well as to illegal interventions in natural areas.

Kulturminnevern, lov, forvaltning og håndhevelse (Økokrim, 1st ed. 2001, 2nd ed. 2004), editor and main author: Gives a thorough insight into the broad and complex field of cultural heritage management and the law enforcement under the Cultural Heritage Act. This book collection strengthened the cultural heritage management and law enforcement as a common field, putting for instance crime on culture heritage on the agenda, and further provided the appropriate guidelines for the management.

Mme Berit Lein

Directrice générale adjointe

Direction norvégienne pour l'environnement



1. Éducation

Mastère en droit, Université d'Oslo, 1982

2. Carrière professionnelle

Directrice générale adjointe de la Direction norvégienne pour l'environnement (appelée Direction générale de la gestion de la nature jusqu'en 2013) depuis 1989, ayant la responsabilité générale des tâches suivantes :

- Création et gestion de zones protégées en Norvège (Svalbard compris), un réseau qui compte aujourd'hui environ 3 000 zones protégées et 17 % des terres continentales émergées de la Norvège.
- Coopération internationale dans le domaine de la biodiversité, concernant notamment les conventions et traités principaux (Convention sur la diversité biologique (CBD), Convention de Ramsar sur les zones humides, Convention de Berne relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe, la partie de la Convention du patrimoine mondial qui a trait au patrimoine naturel et l'Accord relatif à la conservation des ours blancs), coopération régionale (européenne, arctique et nordique), coopération bilatérale (concernant notamment des accords environnementaux avec la Russie, la Chine, la Birmanie et l'Inde) et au sein d'organisations internationales (parmi lesquelles l'UICN et Europarc).
- Proposition d'inscription de biens norvégiens au patrimoine mondial et gestion de ceux-ci.
- Tâches diverses liées aux rôles et aux responsabilités de la Direction norvégienne pour l'environnement, notamment dans les domaines de l'aménagement du territoire, la gestion de la faune sauvage, les loisirs de plein air et l'économie de l'environnement.

3. Expérience régionale et internationale

Activités et responsabilités dans le cadre de plusieurs projets et engagements à long terme liés aux rôles et aux responsabilités au sein de la Direction norvégienne pour l'environnement, notamment :

- Comité du patrimoine mondial : Représentante de la Norvège en tant que membre du comité de 2003 à 2007.
- Programme de conservation de la faune et de la flore arctiques du Conseil de l'Arctique (CAFF) : Représentante nationale de 1995 à 2012 et présidente de 1999 à 2000.

- Coopération environnementale bilatérale : Programmes et projets majeurs avec la Chine, l'Inde et la Birmanie et membre du Comité directeur des subventions de l'EEE à la République tchèque, de 2014 à 2017.
- UICN : Travail lié à l'appartenance de la Direction pour l'environnement à cette organisation et à sa participation à la délégation norvégienne aux Congrès mondiaux de la nature depuis 1990.

A participé à divers conseils d'administration et comités régionaux et nationaux, notamment au Comité norvégien de recherche polaire, et a présidé un programme arctique sous les auspices du Conseil norvégien de la recherche. Membre des comités de fondation pour le Secrétariat du Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique (AMAP) et le PNUE/GRID Arendal.

Détachée en 1994 chez Environnement Canada, Service canadien de la faune.

4. Langues

Norvégien (langue maternelle) et anglais

5. Appartenance à des organisations professionnelles et internationales

Membre de la Commission mondiale des aires protégées (CMA) de l'UICN

M Jørn Holme

Directeur général

Direction norvégienne du patrimoine culturel



1. Éducation

Mastère en droit, Université d'Oslo, 1986

2. Carrière professionnelle

Depuis 2009 : Directeur général de la Direction norvégienne du patrimoine culturel

2004 – 2009 : Directeur général du Service de renseignement de la police norvégienne, Norvège

2001 – 2004 : Secrétaire d'État au Ministère norvégien de la Justice et de la Sécurité publique

1996 – 1997 : Directeur général adjoint de la Direction norvégienne du patrimoine culturel

1991 – 2001 : Premier procureur général à l'Autorité nationale d'enquête et de poursuite des infractions économiques et environnementales

3. Expérience régionale et internationale

- Représente l'organisme national chargé de la gestion des monuments et des sites archéologiques et architecturaux ainsi que des environnements culturels.
- Responsable de la proposition d'inscription de biens norvégiens au patrimoine mondial et de leur gestion.
- Collabore avec d'autres organismes s'occupant du patrimoine environnemental et culturel, aux niveaux national et international.
- Possède une vaste expérience de collaborations bilatérales avec des pays du monde entier.
- A accompli un travail essentiel pour combattre la criminalité environnementale.
- Spécialiste de la législation applicable à la conservation et à la gestion du patrimoine culturel.
- Grâce à la formation pour hauts dirigeants dispensée par le Collège norvégien de défense nationale, excellente compréhension de la situation des régions affectées par la guerre, les conflits et le terrorisme, et donc des infractions au patrimoine culturel.

4. Langues

Norvégien (langue maternelle) et anglais.

5. Appartenance à des organisations professionnelles et internationales

En qualité de Directeur général de la Direction norvégienne du patrimoine culturel, il a été nommé Commissaire général national à la Convention de La Haye de 1954, y compris le Deuxième Protocole.

2013 : Directeur de la troïka du Forum des directeurs nationaux du patrimoine culturel européen (European Heritage Heads Forum). Le premier secrétariat du forum a été créé durant son mandat.

2006 – 2009 : Membre du conseil d'administration de la Société pour la préservation des monuments anciens norvégiens, la plus ancienne et la plus importante ONG du pays.

2005 – 2009 : En tant que Directeur général du Service de renseignement de la police norvégienne, il était membre du Club de Berne, un réseau international regroupant les chefs des services de sécurité. Président du Club de Berne de 2008 à 2009.

6. Publications dans le domaine du patrimoine culturel

Contributeur actif au débat public, par le biais notamment de la télévision et de la radio, de livres, revues, journaux. Le *Prix de la communication* lui a été décerné par la Société norvégienne de communication en 2007.

Quelques publications intéressantes dans le domaine :

Faunakriminalitet og annen naturkriminalitet (Criminalité contre la faune et autre criminalité contre la nature) (Økokrim, 1994), rédacteur et auteur principal : Cet ouvrage met en avant la chasse et le commerce illégaux des espèces menacées ainsi que les interventions illégales dans les espaces naturels.

Kulturminnevern, lov, forvaltning og håndhevelse (Protection du patrimoine culturel, législation, gestion et application de la loi) (Økokrim, 1^e éd. 2001, 2^e éd. 2004), rédacteur et auteur principal : Cet ouvrage donne une vision approfondie du vaste et complexe domaine que constitue la gestion du patrimoine culturel et de l'application de la législation en vertu de la loi sur le patrimoine culturel. Cet ouvrage a renforcé le rapprochement entre la gestion du patrimoine culturel et l'application de la législation, en attirant par exemple l'attention sur les infractions commises contre le patrimoine culturel. Il fournit en outre des orientations générales utiles pour la gestion.

Señora Berit Lein

Directora General Adjunta
Agencia Noruega del Medio Ambiente



1. Formación

Estudios equivalentes a Máster en Derecho por la Universidad de Oslo, 1982

2. Carrera profesional

Desde 1989, Directora General Adjunta de la Agencia Noruega del Medio Ambiente (hasta 2013, Dirección de Gestión de la Naturaleza) con responsabilidad general sobre lo siguiente:

- Establecimiento y gestión de las áreas protegidas de Noruega (inclusive Svalbard), red que actualmente integran unas 3.000 zonas y el 17% de la superficie continental del país.
- Cooperación internacional en materia de biodiversidad, inclusive los convenios y las convenciones clave (la Convención sobre la diversidad biológica (CDB), la Convención de Ramsar relativa a los humedales, el Convenio de Berna sobre la conservación de la vida silvestre y del medio natural de Europa, la parte relativa al patrimonio natural de la Convención del Patrimonio Mundial y el Acuerdo sobre el Oso Polar), la cooperación regional (europea, ártica y nórdica), la cooperación bilateral (inclusive los acuerdos ambientales con Rusia, China, Myanmar e India) y la cooperación con redes internacionales (inclusive UICN y EUROPARC).
- Presentación de candidaturas y gestión de los sitios noruegos de la Lista del Patrimonio Mundial.
- Diversos campos relacionados con las funciones y tareas de la Agencia, inclusive la ordenación del territorio, la gestión de la vida silvestre, las actividades recreativas al aire libre y la economía medioambiental.

3. Experiencia en el ámbito regional e internacional

Participación y responsabilidades en una serie de proyectos y compromisos a largo plazo relacionados con las funciones y tareas de la Agencia Noruega del Medio Ambiente, entre las que se incluyen las siguientes:

- Comité del Patrimonio Mundial: representación de Noruega como miembro del Comité, 2003-2007.
- Programa de Conservación de la Flora y la Fauna del Ártico del Consejo Ártico (CAFF): Representante nacional, 1995-2012 y presidencia del Grupo de Trabajo, 1999-2000.
- Cooperación bilateral en materia de medio ambiente: dirección de programas y proyectos con China, India y Myanmar y funciones como miembro del Comité Directivo de las Subvenciones EEE a la República Checa, 2014-2017.

- UICN: Seguimiento de la participación de la Agencia en calidad de miembro y, desde 1990, integrante de la delegación noruega en los Congresos Mundiales de Conservación de la Naturaleza.

Participación en varias comisiones directivas y comités nacionales y regionales, inclusive su calidad de miembro del Comité Noruego de Investigación Polar y la presidencia de un programa para el Ártico bajo los auspicios del Consejo de Investigación de Noruega, y la calidad de miembro de los respectivos Consejos Directivos de la Secretaría del Programa de Monitoreo y Evaluación del Consejo del Ártico y del PNUMA/GRID- Arendal.

Adscripción al Servicio Canadiense de Vida Silvestre (CWS, por sus siglas en inglés) del Ministerio del Medio Ambiente de Canadá, 1994.

4. Idiomas

Noruego (lengua materna) e inglés.

5. Afiliación a organizaciones profesionales e internacionales

Miembro de la Comisión Mundial de Áreas Protegidas (CMAP) de la UICN.

Señor Jørn Holme

Director General

Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega



1. Formación

Licenciatura en Derecho, Universidad de Oslo, 1986

2. Carrera profesional

2009 – a la actualidad: Director General, Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega

2004 – 2009: Director General, Servicio de Policía de Seguridad de Noruega

2001 – 2004: Viceministro, Ministerio de Justicia y Seguridad Pública de Noruega

1996 - 1997: Director Adjunto Interino, Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega

1991 - 2001: Fiscal General, Unidad Central para la investigación y el procesamiento de delitos económicos y ecológicos

3. Experiencia en el ámbito regional e internacional

- Representante de la institución nacional responsable de la gestión de los monumentos y sitios arqueológicos y arquitectónicos, así como de los entornos culturales.
- Responsable de la nominación y gestión de los sitios noruegos de la Lista del Patrimonio Mundial.
- Colabora con otras instituciones de los sectores del patrimonio ambiental y cultural, tanto en el ámbito nacional como en el internacional.
- Tiene amplia experiencia en materia de colaboración bilateral con países de todo el mundo.
- Ha realizado esfuerzos esenciales para combatir la delincuencia ambiental.
- Es especialista en la legislación que rige la conservación y gestión del patrimonio cultural.
- A través del Curso de Ejecutivo Superior del Colegio de Defensa Nacional de Noruega, posee una visión amplia de la situación en las regiones afectadas por la guerra, los conflictos armados y el terrorismo y, por consiguiente, sobre la criminalidad contra el patrimonio cultural.

4. Idiomas

Noruego (lengua materna) e inglés.

5. Afiliación a organizaciones profesionales e internacionales

En su calidad de líder de la Dirección del Patrimonio Cultural de Noruega, fue nombrado Comisionado General Nacional para la Convención de La Haya de 1954, inclusive el Segundo Protocolo.

2013: Jefe de la Troika del EHHF (European Heritage Heads Forum). Durante este período, se estableció la primera Secretaría del Foro.

2006 - 2009: Miembro del Consejo de la Sociedad para la Preservación de los Monumentos Antiguos de Noruega, la ONG más antigua e importante del país.

2005 - 2009: En su calidad de Director del Servicio de Seguridad de la Policía de Noruega, miembro del Club de Berna, una red internacional compuesta por jefes de Servicios de Seguridad. Presidencia del Club de 2008 a 2009.

6. Publicaciones en el campo del Patrimonio Cultural

Participante activo en el debate público a través de la televisión y la radio, y de libros, revistas, periódicos, etc. Obtuvo en 2007 el *Premio de Comunicación* que concede la Sociedad Noruega de Comunicación.

Algunas publicaciones relevantes:

Faunakriminalitet og annen naturkriminalitet (Økokrim, 1994), redactor y autor principal: El libro pone énfasis en la caza ilegal y el comercio de especies amenazadas, así como en las intervenciones ilícitas en zonas naturales.

Kulturminnevern, lov, forvaltning og håndhevelse (Økokrim, 1ª ed., 2001, 2ª edición, 2004), redactor y autor principal: Da una visión completa del amplio y complejo campo de la gestión del patrimonio cultural y de la aplicación de la Ley del Patrimonio Cultural. Esta colección de libros reforzó la gestión del patrimonio cultural y la aplicación de la ley como un campo común, ya que puso en el orden del día la delincuencia contra el patrimonio cultural, proporcionando, además, las directrices adecuadas para dicha gestión.